

# G A Z E T A

## de Transilvania.

ANUL (CU PREANALTA VOIE.) AL X-LEA

N<sup>ro</sup>. 80. *Brashov, 6. Octomvrie.* 1847.

### TRANSLVANIA

Статистика криминалъ дн пѣшнтѣл съсъск сем. I. 1847 дела 1. Јан. пѣлъ ла 30. Ізріе, дѣпъ цінатрѣ:

	Сасі.	Бнгѣрѣ.	Ромѣні.
Сивіѣл	10	2	43.
Сигишора	1	—	3.
Брашовѣл	18	8	37.
Медіашѣл	5	1	19.
Бістріца	4	—	1.
С. Севеш	—	—	3.
Чинкѣл марѣ ши Агніта	6	—	20.
Кохалт	—	3	—.
Меркзреа	—	—	4.
Нокрѣх	1	—	4.
Орѣшіе	—	—	2.
Сѣта.	45	14	136.

Ла ачешіа се маі адаог ши 8 стрѣні ши 3 цѣгані. Сѣта тоталъ 206 криминалѣ, дѣнтре каріи пѣшнтѣл чел маі марѣ дн даѣ ромѣні; прічѣеле ачешіе дѣпрецізрѣрѣ ла пѣрере дѣтрѣгѣтѣре ноі ле дѣдѣсерѣм пѣнтѣе кѣ врео треі ані тот дн ачешт жѣрнал кѣ прілежѣл ретіпѣрѣрѣі ачешіеіаш статістиче тот дѣпъ соіле пѣмѣцѣді дн Сивіѣ. Дѣтрѣ ачеша дн Satellit N<sup>o</sup> 80 et 81 а. в. се пѣ- вѣкѣ вѣ фелѣз де репорт (кѣчі не кѣт а- фларѣм ачелаш се свѣдѣрѣвѣсе маі пѣнтѣе ши ла локѣрѣе палте:) о опініе, кѣт с'ар пѣ- теа дѣпѣціна криминалі, ши челор прішші кѣт лѣ с'ар пѣтеа да дѣвѣдѣгѣтѣрѣ дн релѣе чел пѣціо де дѣѣ орѣ дн септѣмѣл. Ноі рекомѣндѣм чітіреа ачелѣ артѣвѣл тѣтѣрор кѣді дореск дѣпѣцінареа ѡменілор рѣі ши дѣспераді. Авѣторѣл ворѣеще ши дѣспре ромѣні, апѣміт се пѣкѣжѣще не преодіі лор ши кѣар не постѣрѣле лор челе аспре, дѣкла- рѣндѣле не ачешіеа дн окіі лѣміі де пѣкре- щінеціі ши неомеңціі, не каре гѣверпѣл п'ар тревѣі сѣ ле прівіаскѣ кѣ пѣпѣсарѣі, кѣчі а- челе ар апѣса ла пѣшнт трѣпѣеце ши сѣ- флетѣще не ромѣні дн каріи стаѣ акѣвѣсе атѣтеа семіңде мѣлт проміѣетѣре, фѣкѣндѣі пріо рѣѣл пѣтрѣмѣл лѣпеші, тікѣлоші, пѣ- пѣстѣторі, апоі ліпсіді, апоі де ліпсѣл фѣрѣ ши вѣдѣві, іар дн вѣдѣві вѣтачі. Шчл. шчл. Алѣ корѣе че маі атіңде авѣторѣл дѣспре ромѣні, ле атіңсерѣм ши ноі алѣ орѣ. — Дн чеі 136 ромѣні криминалѣ, 55 сѣнт фѣрѣ, 34 фѣрѣ де вѣте, 4 преакѣрварі (дѣѣ фемѣі) 16; вѣтачі, 7 вѣчѣторі, 6 преварікаңді пѣсте плаѣѣ, 5 гѣрѣвѣрѣторі, 2 логрѣі де дрѣмѣрѣ,

2 апріңзеторі де пѣдѣрѣ. — Дн чеі 45 сасі 29 фѣрѣ (5 фемѣі), 5 вѣтачі, 5 фѣрѣ де вѣте, 2 преакѣрварі\*), 2 фѣкѣторі де ваңі, 1 кѣр- варѣѣ кѣ о вѣіатѣ де опт ані, 1 вѣчѣаш. Шчл. шчл.

### БНГАРИА.

Коморн, 8. Октомвріе. Аічі кѣ пріле- жѣл тречеріі дн вісітадіе а Дн. Сале архі- дѣчелѣі Стефан се дѣтѣмпѣл о преаѣорѣѣс пѣпорѣчіре. Токма кѣнд Дн. Са дѣсоціт де фратесѣ Іосіф дѣтрѣ карѣтѣ тречѣа прѣсте подѣл де лѣвтріі кѣ сѣ інтре дн Ко- морн, іатѣ кѣ о парѣ а подѣлѣі пѣнтрѣ пѣ- дѣстріі дѣкѣрѣкатѣ кѣ врео 90 оамѣні се фѣрѣсе, дѣкѣт тоді кѣзѣрѣ дн Дѣвѣре. Спа- шѣ, цінете, алергѣтѣрѣі ши — мѣртеа маі пѣлѣтора фѣсерѣ рѣсѣлатѣл вѣпѣі клѣпе. Лѣв- тріле пѣскарілор ши а ле морарілор, кѣт ши вѣі вапор алергарѣ кѣ іѣдеала пѣсѣрілор, сѣмѣсерѣ вѣі дн фѣрѣі валѣрілор не врео 34 іошѣ, скѣсерѣ ши опт морѣді; іар де сорѣа челормалѣі дн мінѣтѣл кѣнд о мѣлѣ цѣне- рѣѣс не скрѣе ачешіе дн Коморн, дѣкѣ не се шіа німік. Дн. Са архідѣчеле Стефан, де ши фада лѣ вѣдеа проѣвѣнда дѣтрістаре чел копрѣнсѣ дн ачешіе кѣмплітѣ пѣпорѣ- чіре, пѣ дѣтрѣзіе тотѣш а сѣрѣ дѣдатѣ дн калѣаскѣ, ши — ка дн а. 1838 ла есѣндареа Пѣщѣі — ажѣтѣ а скѣте ши рідікѣ сіңгѣр дн лѣвтріі не чеі адѣші пѣѣ ла дѣртѣре вѣі сѣѣ морѣді. О счѣпѣ маі дѣрѣрѣѣс де кѣт тѣте лові астѣдатѣ дн інімеле тѣтѣрор прівіторі- лор. Хірѣргѣл четѣдіі кіемат а вѣпѣі кѣрѣнд сѣре ажѣторіѣл челор дѣфладі де апѣ, ел а- лергѣ пѣѣ ла фада локѣлѣі; вѣнде дѣсѣ че вѣзѣ! не содіеса мѣртѣ, іар не фііеса маі мѣртѣ, дѣкѣт пѣмаі кѣ мѣжѣлѣчеле прѣскрѣсе ла чеі скоші дн апѣ се пѣтѣ рѣнтѣрѣче ла вѣадѣ.

— Се крѣде кѣ дн локѣл графѣлѣі Халлер с'ар фі денѣміт вап ал Кроаціеі ачел граф Сечені, каре пѣлѣ акѣт фѣ президент ал ка- мерѣі де кѣрте дн Бада.

### АВСТРИА.

Віена, 8. Октомвріе. Дн. Са архідѣ- челе Фердінанд де Модѣна-Есте се кѣзѣлѣ

\*) Оре. ачі сѣнт сѣнт сокотідіі преакѣрваріі дела че- тѣді??  
Red.

къ дн. Са архидъчеса Тересиа де Австриа, фѣа рѣпосатълѣ палатин ал Бугаріеі. Церимоніе цѣнърѣ дн 4, 5 шѣ 6. Окт.

— Каса де кредит дескіеъ дн 18. Ноемврие 1846 спре а скъпа акціе дрѣтврѣлор де фер де скъдере шѣ пе тѣлді пропріетарі аї лор де давне греле, тот се дѣкисе дн зрмареа преапалтеі порѣдчі дѣпърътещѣ дн 29. Септ. а. к., дѣсъ фърѣ а маї продѣче спайтъ ка дѣпъзѣі, маї вѣртос дѣпъче Газета Виенеі декларѣ, къ ачееаш ар фѣ де прѣсос, дѣпъ че дн кѣрс маї де зо ан кредитѣл се реставрѣ, апої статѣл ар авеа шѣ алте тревѣнде.

Дн. Сале дѣпърътещѣ Франціск Іосѣф, Фердинанд Макс шѣ Карол Лѣдовѣк, фѣіі дн. Сале дѣпър. аї архидъчелѣ Франціск Карол (фрателе Маїестѣдї Сале дѣпъратѣлѣ) фѣкѣрѣ о кѣлѣторіе дн Боеміа пѣлъ дн Саксоніа; престе тот фѣсерѣ прѣмїдї къ маре помпѣ. Дн. Сале не 1. Окт. се репѣрѣстрѣ ла Виена. —

— Дела Італіа шѣ челе маї прѣспете шѣрѣ сѣлъ тот де паче дн прѣвѣнцѣ кѣтрѣ Австріа, кѣчѣ каса Феррареі е апрѣне де дѣпъчѣре. Дн. Са дѣпърѣт. Райнер вѣгерѣцеле Італіеі трѣкѣ дела Венѣдіа ла Мілаа дн ресідѣнцѣ са.

(Газ. Шпв. шѣ Обсерв. Австр.)

## DIN БЪНАТЪ.

Нѣмаї Дѣлъ маї сѣіе кѣте пѣрерѣ фалсе аѣ авѣтѣ, маї аѣ шѣ пѣлъ амѣ стрѣнїі де спре пої. Авѣ еїстѣ пѣдѣвне дѣсемпѣтъ де стрѣнїі дн картеа тѣпѣрѣлорѣ къ колорї маї пегре, — ка ромѣнїі. Де мѣ сѣрѣ ерта а креде, кѣткъ вѣртѣтеа есте кареа се атакѣ маї ацѣрѣ шѣ се асѣрѣсче маї некѣтѣнѣтѣ, де дѣвѣдѣ шѣ де немѣчадѣ, ашѣ конкѣде, къ пѣдѣвѣнеа ромѣнѣ есте де зѣп сорте, верѣ де зѣп цѣнѣ къ вѣртѣтеа. Вѣнѣторѣнеа ва спѣла къ лѣмѣне лѣмѣдѣ, къ тѣлъ кѣратѣ тотѣ пѣта, че і а дѣарѣѣ стрѣнїісѣлѣ. — Дѣсъ тѣ апрѣнїѣ ла скопѣтї, кареле есте, а арѣта дѣкъ зѣп есемпѣл поѣ, дѣмѣстрѣторїѣ, кѣткъ шѣ ромѣнѣлѣ ла локѣлѣ сѣѣ пѣсѣ, сѣіе шѣ арѣ дѣмѣтѣ а ресѣнде кѣмѣрїі сале шѣ асѣвѣтрїі комѣне къ зелѣ шѣ къ кѣражѣ.

Дн чеарта прѣсѣнте де спре націоналїтѣдї се поте vede ка тѣнѣнѣ сѣрогареа Дѣлї Константїнѣ Іоановїчѣ де дїректорїѣ алѣ сколелорѣ де рѣлеѣнеа рѣсѣрїтеанѣ дрѣпт крѣдѣнѣосѣ дн дїстрїктѣлѣ Темшорѣі; маї къ сеамѣ, къ Дса есте кѣпоскѣтѣ ка ромѣнѣ шѣ къ дѣма шѣ къ кѣцѣтелѣ. Мерїтѣлѣ денѣмрїі ачестїа каде парте маре фѣрѣ нѣдоеалѣ пе канѣлѣ Дѣлї конѣліарїѣ реѣїѣ шѣ маї маре дѣспекторїѣ алѣ сколелорѣ постре націонарї, дела кареле маї авѣтѣ дѣкъ докѣмѣнте де атѣре шѣ де фавѣре. Пѣнтрѣ ромѣнѣ есте кѣпѣ вѣкѣрїѣ маре, кѣндѣ vede пре конѣрателе сѣѣ націонаре дн атаре постѣ дѣсѣмпѣтѣ; дар се нѣзѣсече атаре вѣкѣрїѣ, кѣндѣ авѣде пѣлъ шѣ пре стрѣнїі къ ентѣсіастѣ лѣдѣндѣ дѣмпѣтѣтеа шѣ авїлатѣтеа омѣлѣ лѣі. Фаїта зелѣлѣ шѣ а кѣражѣлѣ, къ каре адмїністрѣ D. пострѣ дїстрїктѣлѣ сѣѣ а дѣп-

пѣтѣ Бѣнатѣл нѣмаї де кѣтѣ, шѣ черѣвѣлеаѣ пе нѣчетатѣ дн гѣрѣ н гѣрѣ. Черѣчетѣрїе де Дса тѣвторѣ сколелорѣ сале фѣкѣте, кѣвѣпѣтрїе Дсале пѣне де арѣоре патрїотїкѣ кѣтрѣ поцѣрѣ прѣтотїнде дѣдрѣнтате, дескопѣрїе шѣ рѣгѣрїе Дсале комїтателорѣ дн прѣвѣнцѣа сколелорѣ постре трѣмѣсе, черѣлареле де Дса дѣвѣцѣторїлорѣ сѣіе сѣрїсе, — сѣпѣтѣ орїдїнарї, сѣпѣтѣ дн цѣнѣлѣ сѣѣ зпїчі. —

Ревенїндѣ ла Домпѣлѣ пострѣ, сокотѣ а фаче пѣзѣчере опоратѣлѣ пѣвлїкѣ, деакѣ адавѣгѣ аїче зѣп черѣкѣларїѣ маї прѣспѣтѣ ал Дсале, дн кареле ва пѣтѣ кѣпѣсче чїтїторїѣл къ кїарїтате стареа сколелорѣ, а дѣвѣцѣторїлорѣ шѣ а кѣлѣтрїі попѣране де рѣлеѣнеа ресѣрїтеанѣ дрѣпт крѣдѣнѣосѣ дн Бѣнатѣ; ачелѣ черѣкѣларїѣ сѣпѣ аша:

№. 157.—1847. — Вїне нѣдемпѣдї дѣвѣцѣторї, мїе ївѣгї! Вїсїтѣнд еѣ дн апѣл трѣкѣт тотѣ сколеле дїстрїктѣлѣ шѣѣ, мїам дѣвѣне дн фантѣ:

1-їѣ. Кѣткъ дн форте тѣлте сѣте, ва шѣ дн зѣеле ораше зїдїрїе сколеї постре сѣпѣт дн аше тїкѣлосѣ старе, кѣт маї къ пѣ е де лѣпсѣ сѣ дѣтрѣвї — vnde есте скола? чї дѣтрѣнд дн каса чеа маї пѣрѣсїтѣ, че се афѣл дн вѣчїпѣтѣтеа сѣпѣтеї постре вѣсерїчі, подї фї дѣвѣне, къ ешї дн — сколѣ.

2-а. Кѣткъ дн сколеле постре нїчі челе маї де лѣпсѣ зѣелте се афѣл.

3-а. Кѣткъ чеї маї тѣлді прѣвѣчї нїче кѣнд дѣмѣлѣ ла сколѣ, дар шѣ чеї пѣдїнї че дѣмѣлѣ, дѣмѣлѣ фѣрѣ сѣрѣвѣнцѣ, маї алес прїшѣвѣара шѣ веара, кѣнд маї прѣтотїнде сѣпѣт сколеле дешерте; ва че е маї тѣлт: фетїдеме постре дн челе маї тѣлте сѣте нїчі кѣѣ дѣтрѣт дн вїада лор дн сколѣ.

4-а. Кѣткъ дѣвѣцѣторїі пострї пѣлѣмаї къ аѣ форте тїкѣ пѣлѣ шѣ преа тѣрѣчѣд депѣтат, дар дн челе маї тѣлте локѣрї нїчі ачесте ле прїмеск ла тѣмпѣл сѣѣ; апої кѣнд ле прїмеск, прїмеск пѣла къ дѣрѣїта, іарѣ депѣтатѣл дн калїтате маї рѣ, дѣкѣт че се аѣ де овлегат.

Шїнд еѣ дѣчї, кѣткъ сколеле елемѣнтаре вїне дѣтокѣмїте сѣпѣт чел маї пѣтїпте тѣжлок ал лѣмїпѣрїі, шѣ кѣткъ рѣледе дн ѣсте патрѣ пѣлѣтрї еспѣсе дѣпѣдеѣк депѣлїо лѣмїпареа націоналѣ, прїп зрмаре комѣпа дѣфлорїре а дѣрїі; шѣ шїнд еѣ маї департе, кѣткъ дн прѣвѣнцѣа орѣанїсѣдїеї естерне а сколелор, кѣрїа сѣвѣзак шѣ рѣледе елѣтерате, тѣрїтеле комїтате форте тѣлт пот ажѣта: дѣдатѣ дѣпѣ сѣвѣршїреа вїсїтѣдїеї сколаре дн  $\frac{2}{14}$  Август а. трѣк. тѣрїтѣлѣ комїтат Темеш, іарѣ дн  $\frac{18}{30}$  септемврие ал ачелѣ-ашї ан комїтатѣлѣ Торонтал нежѣвїсѣтрїе шѣ перѣндѣелїе сѣс пѣтѣрате къ челе маї трїсте колорї ле ам дескопѣрїт, рѣгѣндѣвѣе къ дѣмїосїтате, ка, деакѣ дорѣск дѣфлорїреа ївѣтеї постре патрїі, шѣ деакѣ пѣтрѣнд аде-вѣрѣл, кѣткъ сколеле елемѣнтаре вїне дѣтокѣмїте сѣпѣт тѣжлокѣл чел маї пѣтїпте спре ачест скоп, сѣ пѣ дѣтѣрїе а дѣтермїна дн прѣвѣнцѣа еспѣселор рѣле потрївїте тѣсѣрї, пе каре апої сѣ ле шѣ пѣлъ дн лѣкѣрѣе. — Тот ачесте рѣле, къ дѣїосе шѣ пѣ-

трезваторе квинте, дитокмаї ка лѣмнаторе комитате, ле ам трѣміс кѣ Реладіа теа віситаціональ ши азгарь Мѣріеї Сале Длѣї Консіліеріс реціѣ ши несте сколеле постре паціонале маї таре Інспекторіѣ Еїденіѣ де Цѣрковічі сѣѣ Nr. теѣ 177., 1846 іарь Мѣрія Са ле аѣ трѣміс Преламнатѣлѣї Консіліѣ реціѣ Локодѣлѣторіс вогзреск. — Дѣпъ тоте ачесте, дѣделегѣнд еѣ кѣ кѣтева лѣні маї тѣрзіѣ, кѣмкѣ зіселе реле веїчетат дѣпедекѣ процѣшіреѣ попорѣлѣї, алтмнотре ши спре а тѣ ѡвіѣде, кѣм стаѣ тревіле сколелор постре іарна, пелѣлѣнд дѣ сокотіндѣ дѣрѣтріле челе реле ши фрїгѣл чел кѣмпліт, кѣрора ліпсеѣ ка сѣ тѣ еспѣн, дѣтрепрінсіѣ дѣ Феврѣріѣ а. к. не пропрїле ши спесе, о ескѣрцере дѣ маї тѣлте пѣрді а ле Дістрїктѣлѣї теѣ. Кѣ каре окасїне іскѣсїнд, кѣмкѣ релеле дїн челе патрѣ пѣтѣрї сѣѣ спорїт дѣтрѣ алтеле прїп за рѣѣ дѣфїорѣторіѣ! іскѣсїнд адекѣ, кѣмкѣ дѣ тѣлте сате атѣт але комитатѣлѣї Темеш, кѣт Торонтал, неїїнд сколеле постре пѣлѣлїте, дѣвѣдѣторіѣл ши ведїї сѣї сколарї сѣпїт еспѣшї кѣмплітѣлѣї цер де еарпѣ ши прїмеждіоселор ачестѣїа вртѣрї: лѣкрѣл пѣмаї декѣт дѣ 4/6 Мартїѣ а. к. амѣндор комитате кѣ тѣгѣ серїосїтатеѣ лѣам арѣтат, спѣрѣлѣнде кїар, кѣмкѣ педечеле лѣмнѣрїї не зі че мерце тот се маї дѣмѣлѣсск ши креск, кѣмкѣ релеле де маї пайте пѣлѣмаї кѣ пѣ сѣѣ вїндекат, дѣр дѣкѣ алѣл поѣ, адекѣ сѣс еспѣсѣл дѣфїорѣторіѣл цер лї сѣѣ дѣсодїт, кареле фаче кѣлте тїкѣлошїеї ши аменїндѣ кѣ стрїкаре, ва ши кѣ деплїнд пердере атѣт дѣвѣдѣторіѣлѣї, кѣт маї кѣ сеамѣ фрацїдїлор сколарї; ши ачестѣа кѣ атѣта маї таре, кѣчі прѣкѣлїї пѣлгарїлор пострї сѣпїт кам де рѣнд форте слаѣ дѣврѣкѣлї, апої дѣ сколѣ мішкаре пѣ фак. — Ле ачестѣа а теѣ арѣтаре мѣрїтеле комитате челе маї потрївіте орѣлѣтелї аѣ детермінат, каре прїп Дуїї жѣзї де повїлі се ши дѣк дѣ сѣлршїт. Аїчі се вїне сѣ спѣн, кѣ маї кѣ сеамѣ тѣсѣрїле дѣтрепрїнсе де комитатѣл Торонтал, ши маї алес дѣ прївїнда дѣвѣлѣтѣдїреї пѣлїдїї ши а депѣтатѣлѣї дѣвѣдетореск, мѣз сѣрпрїнс форте пѣлѣкѣт.

Дѣделегѣнд Двострѣ, іѣвїдї дѣвѣдѣторї, ачесте тоте кѣ деамѣрѣлѣл, ведї аве стрѣлїсѣ даторїѣ, ка орї кѣнд вѣ ведї сѣмдї апѣсѣлї де атаре рѣѣ, ка челе сѣс пѣмѣрате, маї дѣлѣїѣ сѣ вѣ сѣлѣвїдї кѣ DD. локалі дїректорї, апої сѣ кѣлѣтадї ажѣторїѣ ла кѣпелїїле сѣлѣлї, — вѣнде неафлѣнд, сѣ арѣтатї тот лѣкрѣл, дѣ скрїс, дѣ фортѣ де інстандїѣ, дѣсѣ скѣрт, ши фѣрѣ а дѣшѣра а коло кѣте тоте, респектїѣлѣї D. жѣде де повїлі (Fó-seař Szolgabıró). Тот ачестѣа інстандїѣ дѣмї ведї трїмітеѣ дѣ копїѣ де лок ши мїе. — (Ва вѣма.)

### ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Дела Бѣкѣрѣшї авем шїрї пѣмаї ашѣрѣнте дїн 26. Септемѣр., дѣтре каре челе маї де дѣсепнат ар фї пѣмаї гнеле стрѣмѣтѣрї де амплїадї дѣ раѣвра дѣрѣлїдїї.

## Chronică straină.

Гречїа. Колетї! Ачест пѣме ѣ скѣпї пѣлѣмаї пентрѣ Гречїа, чї ши пентрѣ алте повѣрѣ каре аѣ атѣта тревїндѣ де сѣлелте кѣм фѣ ал лѣї Колетї. Се кѣвїне сѣ афлѣм чеѣа ши деспре церїмонїа дѣмортѣлѣтѣрїї ачестѣї вѣрѣват естраордїнарїѣ, кѣреї асемеѣнеѣ Гречїа пѣ вѣзѣ дїн вѣакѣрї. Ачешаш дїнѣ 6 чѣасѣрї. Мортѣл фѣ дѣс некоперїт, петрекѣт де челе маї тарї опорї остѣшѣдї. Преодїтеѣа тѣгѣ, сервїторїї кѣрдїї, корпѣл дїпломатїк дѣ вїформе, сенатѣл, депѣтатїї, тодї офїціалї (амплїадїї) ши тѣлте мїї дїн попор мерсерѣ тодї не жос дела каселе рѣпосѣлѣлї пѣлѣ ла весерїка сѣ. Ірїне. Мїнїстрїї пѣшїа не лѣогѣт морт, кѣм ши офїцерїї тарї, карїї не перїнї де катїфеѣ алѣастрѣ кѣ вортѣрѣ де арїїот дѣчеѣ кѣрѣїле ши ордїнеле челѣї рѣпосѣт. Дѣ весерїкѣ дѣпѣ рѣгѣчѣїле дѣмортѣлѣтѣрїї харпїкѣл профессор Батѣѣ дї дїнѣ за кѣлѣлѣт фѣвѣсѣрѣ, дѣпѣ каре вртѣ дѣрерѣса счепѣ а вечнїчеї деспѣрцїрї. Тодї се дѣгесѣїа спре а маї сѣрѣѣта одатѣ не повїлѣл, цепенерѣсѣл вѣрѣват, каре дѣмѣрѣкат дѣ вѣшїмїте паціонале маї пїчі де кѣм пѣ се скїлѣсѣсе дѣ трѣсѣреле сале профѣнде ши серїѣсе. Мортѣл ера сѣ фїе дѣс дела весерїкѣ пѣлѣ ла дѣгрѣпѣторѣ кѣ патрѣ каї пегрїї; офїцерїї дѣсѣ пѣл лѣсарѣ дїн тѣлї, чї дѣ дѣсерѣ еї, де ши ера преѣ депѣртат. Тѣгѣ Агїна сѣрѣѣ ачестѣа зі, пїчі ѣ прѣлѣїле дескїсѣ. Ла локѣл дѣгрѣпѣрїї се ростїрѣ маї тѣлте кѣвїнте (предѣче). Не кѣнд салѣеле артїлерїеї дѣчетарѣ, не черїс се івї ѣ фѣртѣлѣ кѣмпїлїтѣ, ши тѣлетеле атмосфѣреї дѣкѣїерѣ ачестѣа трїсѣт драмѣ пѣмѣлѣтеаскѣ. Дѣ. Lyons, солѣл Англіеї дѣкѣ фѣ фѣлѣ пѣл ла каветѣл церїмонїеї; асемеѣнеѣ ши алдї тѣлїдї дїн чеї маї фѣрѣїодї конѣрарї аї лѣї Колетї. Нѣмаї патрѣ вѣрѣѣлї лїпсїа: Маврокордат, Метакѣс, жѣрпалїдїї Левїдїс ши Доммандо. Найнте кѣ кѣтеѣа лѣнї Колетї петрекѣ не сѣкѣра лѣї Маврокордат пѣдестрѣ пѣл ла грѣпѣ! — Рецелѣ сѣлѣрат фѣрте дѣмѣлѣлѣ дѣ опорѣѣа лѣї Колетї долїѣ де чїпчї зіле ла тѣгѣ патрїа. Аша опорѣ рецелѣ ши попорѣл не ачел вѣрѣват, не каре Лорд Палмерстон ши аї сѣї сервїторї се опїатїа ал дескѣрїе ка не п проклет аѣлїсїт!

— Рецелѣ дѣ 16. Септ. дѣлѣлї дѣ локѣл лѣї Колетї де прецїдент ал мїнїстерїѣлѣї не цепенерѣлѣл Цѣвелѣс, каре се дїне де партїда рѣсѣаскѣ, де кареѣ се маї дїн ши мїнїстрїї Корфїотакїс. Гларїкїс ши Бѣлгарїс, дѣ кѣт мїнїстерїѣл де ашѣлї се пѣге сокотї кѣ тотѣл прїетїн ал Рѣсїеї. Ачестѣа есте рѣсѣлѣтѣл пекѣрѣмѣтелор ши ал пекѣлпѣтѣтелор прїгонїрї венїте дїн партиѣа Англіеї ши маї де апрѣде дїн партиѣа маврокордатїїлор, деспре карїї пѣ маї ѣ дѣдїѣлѣл кѣшї бат капѣл а рѣстѣрна токѣма трѣнѣл, дѣкѣт сѣверѣлѣл Отто пїчі ла знїї дїн еї пѣ ле маї пѣте да пїчі ѣ дѣкрѣдере. Ох Гречїе, Гречїе, кѣм пѣлї подї адѣлѣа ши Тѣ не тодї фїї Тѣ дѣ прецїлѣрѣ Тѣ! Де ачешаш зіле ши

Journal des Debats, къ до персона ли Ко-  
леті d'астана де треі ані д'акоче (ва дела  
1837) вѣтѣа монархія ші пайтареа пачіеі.  
пентрѣкъ ачел маре вѣрват шіѣ а се озне  
до дрѣтѣл зпор планѣрі, каре кѣрпінд рѣ-  
сѣрѣтѣл д'астрѣ ші тот вѣиторіѣл лѣі.

Тѣрчіа. Константинопол 15. Септемвр.  
Дела Албанія о шіре маі пѣкътъ пентрѣ  
пѣртѣ: къ Ісмаіл паша командантѣл д'а Ар-  
гірокастро ар фі вѣтѣт пе Цѣлека ші іар  
фі рѣспѣндит чіпчі мѣі ревелі. Атъта пѣмаі,  
къ арѣвѣдѣі се шіѣ реадѣна де мінѣне іѣте. —  
Тѣрчіі кред, къ до зрѣтареа морѣі лѣі Ко-  
леті д'аферінѣеле къ Гречія се вор д'апѣкъа  
маі зшор. (Gaz. Ziv.)

Рѣсія. Петерсѣврг, 25. Септ. Царѣл  
д'асодит де фіѣса дачеса де Лахтенберг, де  
генерал-адістандї Орлоф ші Адлерберг ш. а.  
ажѣнсе (до 4. Септ.) ла Москва, іар де а-  
коло до 6 грекъ спре гѣвернеле де тѣазѣі,  
към се арѣтъ ші до алт пѣшѣр; д'ар фіѣса  
се ва репѣорче д'а Москва ла Петерсѣврг.  
Скопѣл кълѣторіеі царѣлі е пѣмаі д'аспекѣіе  
остѣшаскъ. — 8. зкас д'а 13. Септ. де-  
тѣндѣ іарѣш скѣгере де рекрѣдї д'а жѣтѣ-  
татаеа апѣсанѣ а імперіѣлі къте 7 іпші дела  
о мѣіе; д'асѣ орѣшанї ші дѣранї перовї  
(словозі) д'а гѣвернеле Вітепск, Мохілев,  
Кіев, Подолія, Волхїнія, Мінск, Гродно,  
Вілна ші Ковно вор да іарѣш къте 10 ре-  
крѣдї дела о мѣіе сѣлете. Рекрѣтѣція се  
д'а чепе ла 1. Ноемвр. ші цїне пѣлѣ ла 1.  
Іан. 1848, пѣмаі до гѣвернѣл Смоленск ва  
цїне пѣл' ла 1. Марг. (Іар маі тревѣеск фѣ-  
чорї ла Кавкас ш. а.)

— Генералї Тріштанї ші Добрішн,  
карїі д'акѣ д'а 7. Апр. а. в. къзѣрѣ сѣит  
черчѣтаре крїмїналѣ ка д'авївїдї къ ар фі  
прѣдат лѣфіле рѣдїментелор д'а Кавкас ші  
ар фі фѣкѣт репортѣрі мїпчїносѣ кътрѣ да-  
рѣл, маі пайте де порпѣреа Маї. Сале фѣ-  
серѣ д'аградѣдї до шрѣл солдадімор сїм-  
палї ші деспоїедї де тѣте ординеле ші се-  
тѣеле мор. Се аѣеапѣтъ осѣндїреа д'акѣ а  
къторѣа офїдерї тот д'а асѣтѣлеа прїчїні.

— Се пар къ весерїка рѣсо-греакѣ прїнде  
тот маі аѣвѣде рѣдѣчїні д'астрѣ пѣмдїі Лі-  
ландїеі. Де кърѣнд се фандѣ до четатаеа  
Рїга зп семїнарїс греко-рѣс пентрѣ 150 кле-  
рїчї, спре а да преодї пентрѣ пѣмдїі, карїі  
д'ашї вор пѣрѣсі рѣлеѣеа протѣстантѣ.

(Gaz. Ziv.)

— Дѣпѣ тѣте шїрїле маі поѣ холера  
се апропїе пѣлѣ ла Odessa. До гѣвернѣл  
пѣбі Рѣсіі д'а 639 волпавї де холерѣ шѣ-  
рїрѣ 301. Мѣлкареа пѣтелор адаѣе шѣлѣ  
ла мѣдїреа ачѣстеї вѣле, къчї рѣеѣе стѣма-  
хѣл ш. а. ш. а. (Gaz. de Odessa.)

Еспорѣадїа вѣкателор д'а Рѣсія грекъ  
естїмп депарѣе пѣсте 3 мїліѣане рѣвѣл\*)  
арѣнт.

Генералѣ Ден, къпоскътѣл кълѣдїторїс

аѣ чїтаделѣї дела Варшавїа лѣѣ прѣапалѣа  
порѣнкѣ де а д'астрѣпрїнде фачѣреа дрѣтѣлї  
де фѣр дела Варшавїа ла Москва. Лініа де  
фѣр де ла Петерсѣврг ла Москва пе тѣмпѣа  
а. 1848 ва фї гата, къчї ла ачѣеа аѣарѣ де  
дѣранї маї лѣкрѣ ші къте 50 мїі солдаді.  
(Voss. Zeitung.)

Італїа. Неапол. Д'акѣ тот фамїе зшор  
сѣвѣрѣторѣ, пѣсїгрѣ деспрѣ тотѣ револѣдїа  
порпїтѣ до ачѣсте септѣмѣні д'а зрѣтѣ. Д'а  
вреѣ кътеѣа скрїсорї сосїте до Газ. Ziv. пѣмаі  
къ поща трѣкътѣ, авїа пѣтем скѣте о quint  
essentie de адеѣвр до къте зрѣеазѣ ачї. Ре-  
волѣдїа д'акѣ пѣ е генералѣ прѣсте тот ре-  
гатѣл, д'асѣ о фѣрѣере мѣтѣ, о гѣтїре се вѣде  
прѣсте тот. Трѣпеле гѣвернѣлї де шї авѣрѣ  
ловїрї къ ревелїї пѣмаї ла кътеѣа четѣдї към  
арѣтарѣм ші пої алѣдѣатѣ, тотѣш перѣдѣрѣ  
мѣлді армаді, каре се адеѣреазѣ д'а зпїфор-  
тѣле ші армеле чѣлор морѣдї рѣтрїмїсе ла  
Неапол, іар вѣлетїнелор д'астрѣ ачѣсте д'астрѣ-  
дѣрѣрї пѣ се пѣте да пїчї зп креѣтѣмѣт (към  
пѣ се пѣтеа да до зїлеле лѣі Наполеѣв, сѣѣ  
шї пе ла 1828/9 ла Дѣпѣре). Капѣл маї  
фамїос ал револѣдїї есте о д'астрѣагѣ фамї-  
ліе повїл пѣмїтѣ Ромѣо къ шѣпте вѣрѣадї  
аї сѣї, д'астрѣ карїї д'асѣ зп фратѣ фѣ зчїс,  
іар зп пѣпѣт фѣ прїнс, апої сїліт а дѣче ел  
д'асѣш капѣл зпкїс-сѣѣ ла Рѣдїцїо, вѣде  
фѣ пѣс до деапѣ д'а пайтѣеа фѣрѣстрїлор  
прїнсорїї. Чѣлалді Ромѣо, до а кърор фѣрїте  
се пѣсе зп алт Ромѣо фост колѣнел до ар-  
матѣ се трасѣрѣ ла мѣлді де вѣде фак вѣ-  
тѣлії мѣрѣте; д'асѣ къ атѣт маї зрѣчѣсе  
(guerilla). Пѣрѣташї ревелїеї сѣнт о марѣ  
сѣмѣ де солдаді ешїдї, офїдерї пенсїонаді,  
прїпрїетарї повїлї. Рѣвелїї аѣ ванї мѣлді,  
прїмѣск шї дела Малтѣ (сѣзѣвѣсѣ англїлор!);  
апої орї вѣде се д'астрѣрїтѣ къ остѣшїмѣеа еї  
стрїгѣ: „Вїват рѣѣеле пострѣ Ferdinand II.  
жос къ гѣвернѣл!“ Ачѣастѣа аѣче до кон-  
фѣсїе шї пе чѣї маї сїмплїї солдаді; къчї  
фїекарѣ жѣдекъ: дакъ ачѣшї ревелїї вреѣ вї-  
пї ле рѣѣелї шї чер пѣмаї дѣпѣртареа мѣл-  
тор дѣрегѣторї хоѣдї шї асѣпрїторї, апої брѣ  
пої пентрѣ че еѣ пе вѣрѣсѣм сѣпѣеле? —  
Рѣвелїї до провїдїа Калаврїа апѣкарѣ тѣте  
каселе пѣвлїче, іар до Сїсіліа трїмїт ла вѣл-  
вѣл д'а Mesina глѣѣде до лок де галбенї. —  
Ла ачѣстеа се маї адаѣсе шї алѣт грїжѣ  
вѣла де мѣртѣеа а мамѣї рѣѣелї, кареа де  
ва д'акїде окїї, апої маї къ пѣ ва мїѣї Ма-  
рїа Крїстїна, тѣра рѣѣелї, към шї чѣлалді  
фрѣадї аї Маї. Сале ал д'астрѣсї къ прѣдѣп-  
сїле мор.

Рома, 27. Септ. Бїне, паче; пачѣеле  
се ашѣеазѣ. Прїчїпеле Канїно пентрѣ дѣлѣвї  
їндѣле сале фѣ дїѣт ла арѣст де касѣ. Ачѣст  
ом, е преа д'авѣдат (прѣсїдѣнт ал соѣе-  
тѣдїї д'авѣдѣадїлор); д'асѣ ла зп вар де д'а-  
вѣдѣтѣрѣ дї лїпсѣск зече карѣ де мїѣтѣ  
дї лїпсѣсе о дѣгѣ.

Амерїка. Дѣтѣ вѣрїчѣене лѣвїрї се фѣ-  
кѣрѣ д'астрѣ Нордѣамерїканї шї Месїканї. Кѣ  
Nr. зрѣшѣторїс маї пе ларг.

\*) Кам 5 сѣ. ла рѣвѣл.